



LILAMA 18

# LILAMA 18 JSC

CÔNG TY CỔ PHẦN LILAMA 18

---

ISO 9001:2015 - OHSAS 18001: 2007

# LỜI GIỚI THIỆU

## Preface

Ra đời từ năm 1977, Công ty cổ phần Lilama 18 là một trong những thành viên mạnh của Tổng công ty Lắp máy Việt Nam - CTCP. Sau hơn 40 năm hình thành và không ngừng phát triển, Lilama 18 đã tạo được một chỗ đứng vững vàng trong ngành xây lắp và chế tạo thiết bị ở Việt Nam, được các đối tác trong và ngoài nước tin nhiệm qua bề dày kinh nghiệm, với uy tín và chất lượng cao sau hàng loạt các công trình đã hoàn thành tại Việt Nam và nước ngoài.

Công ty cổ phần Lilama 18 hoàn toàn có đủ năng lực nhận thầu trọn gói khảo sát, tư vấn thiết kế, gia công chế tạo và xây lắp các công trình có quy mô lớn với yêu cầu kỹ thuật cao trong các lĩnh vực sau:

- Dầu khí
- Điện – năng lượng
- Các ngành khác như : công nghiệp xi măng, thép, dệt, gỗ, hóa chất và mía đường ...

Xác định chế tạo cơ khí là một lĩnh vực then chốt trong chiến lược phát triển, Công ty cổ phần Lilama 18 đã đầu tư nhiều trang thiết bị máy móc chuyên dụng, đào tạo nguồn nhân lực chất lượng cao, cũng như áp dụng các tiêu chuẩn quản lý an toàn, chất lượng có uy tín như ISO, ASME, OHSAS... Những năm gần đây, Lilama 18 đã tham gia chế tạo hàng trăm nghìn tấn thiết bị có độ chính xác cao cho các dự án trong nước cũng như xuất khẩu sang thị trường Châu Âu, Châu Á bằng những sản phẩm được đảm bảo chất lượng, tiến độ cũng như tính ổn định của sản phẩm. Lilama 18 đã và đang từng bước tham gia vào chuỗi sản xuất toàn cầu bằng các hợp đồng hợp tác, chế tạo thiết bị xuất khẩu cho các tập đoàn đa quốc gia.

Hợp tác với Lilama 18, quý khách sẽ cảm nhận được sự chân thành và đạo đức kinh doanh của một doanh nghiệp chân chính.

---

*To be established in 1977, Lilama 18 Joint Stock Company is one of the leading company of Viet Nam Machinery Installation Corporation – JSC. After over 40 years of foundation and ever-increasing development, Lilama 18 JSC has created a firm standing in the field of construction and equipment fabrication in Viet Nam, getting confidence of partners both in domestic and abroad, with high reputation and quality after series of completed projects in Viet Nam and abroad.*

*Lilama 18 Joint Stock Company has full capacity to undertake the Tender Packages of surveying, design consulting, fabrication and installation of projects in large size required high technique in the following fields:*

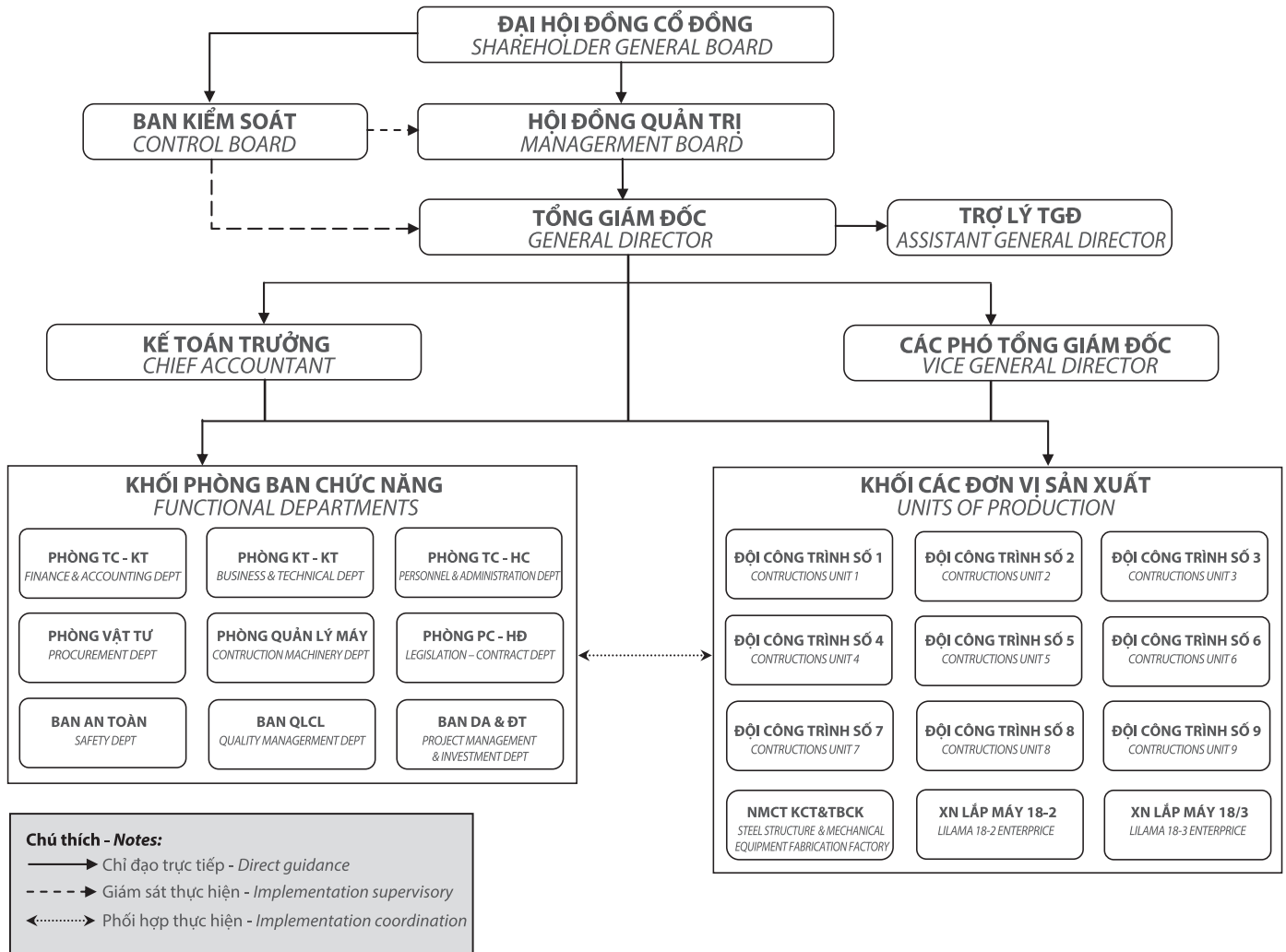
- Oil & Gas
- Power – Energy
- Other industries like: Cement, Steel, Wood, Textile mill; Chemical and Sugar Projects.

*To determine itself that mechanical fabrication is a key field in its development strategy, Lilama 18 JSC has invested to have many equipment, specialized machinery, trained the high quality human resource as well as applied standards of safety, management, quality with high reputation as ISO, ASME, OHSAS... In recent years, Lilama 18 JSC has involved in fabrication of hundred thousand tons of equipment with high accuracy lever for the domestic projects as well as exporting to Europe, Asia markets, ensure good quality, time schedule and stability of the product. Lilama 18 JSC has been participating in the global production chain through contracts of equipment fabrication and supplying multi-nation Groups.*

*Cooperation with Lilama 18 JSC, you will feel the honesty and professional ethics of an authentic company.*

# SƠ ĐỒ TỔ CHỨC

## Organization Chart



# NGUỒN NHÂN LỰC

## Manpower

- Công ty cổ phần Lilama 18 có đội ngũ quản lý và kỹ sư lành nghề, trong đó:

- LILAMA 18 has a contingent of experienced engineers & managers in which:

Quản lý dự án - Project managers	40
Kỹ sư - Engineers	260
Kỹ sư kiểm soát chất lượng - QC Engineers	75
Kỹ sư an toàn - HSE engineers	50
TOTAL:	425

- Công nhân được đào tạo chính quy chuyên ngành, đầy đủ kinh nghiệm:

- Experienced workers, regularly trained for work speciality, in which:

Gia công - Fabricator	400
Hàn - Welders	826
Lắp máy - Erection workers	434
Lắp ống - Pipe fitters	232
Lắp điện - Electricians	500
Sơn - Painters	40
Bảo ôn - Insulation workers	45
Cẩu chuyển - Riggers	80
Giàn giáo - Scaffolders	100
Vận hành máy - Operators	120
Xây gạch chịu lửa - Refractory workers	40
Ngành nghề khác - Others	80
TOTAL:	2.897

**LILAMA 18 CÓ GẦN 300 THỢ HÀN ĐƯỢC CẤP CHỨNG CHỈ QUỐC TẾ**

*There are around 300 welders certified by international organizations*

# MỘT SỐ CHỈ TIÊU TÀI CHÍNH CHỦ YẾU

## Main Financial Targets

No	Chỉ tiêu Target	2014	2015	2016	2017
1	Tổng doanh thu <i>Turnover</i>	1.423,17 (66,57)	1.602,99 (71,40)	1.655,92 (72,88)	1.715,46 (75,69)
2	Lợi nhuận trước thuế <i>Profit before tax</i>	62,77	75,35	66,40	30,33
3	Vốn điều lệ <i>Charter capital</i>	80,50	86,94	93,89	93,89
4	Vốn chủ sở hữu <i>Owner capital</i>	212,59	254,48	285,84	282,33

Đơn vị tính: tỉ VNĐ (million USD)



# LẮP ĐẶT THIẾT BỊ

## Equipment Installation

### LẮP ĐẶT NHÀ MÁY NHIỆT ĐIỆN THAN

#### ERECTION OF COAL FIRED POWER PLANTS



Lắp đặt hệ thống băng tải và tháp chuyển tiếp  
*Erection of conveyor and transfer tower*

# Equipment Installation

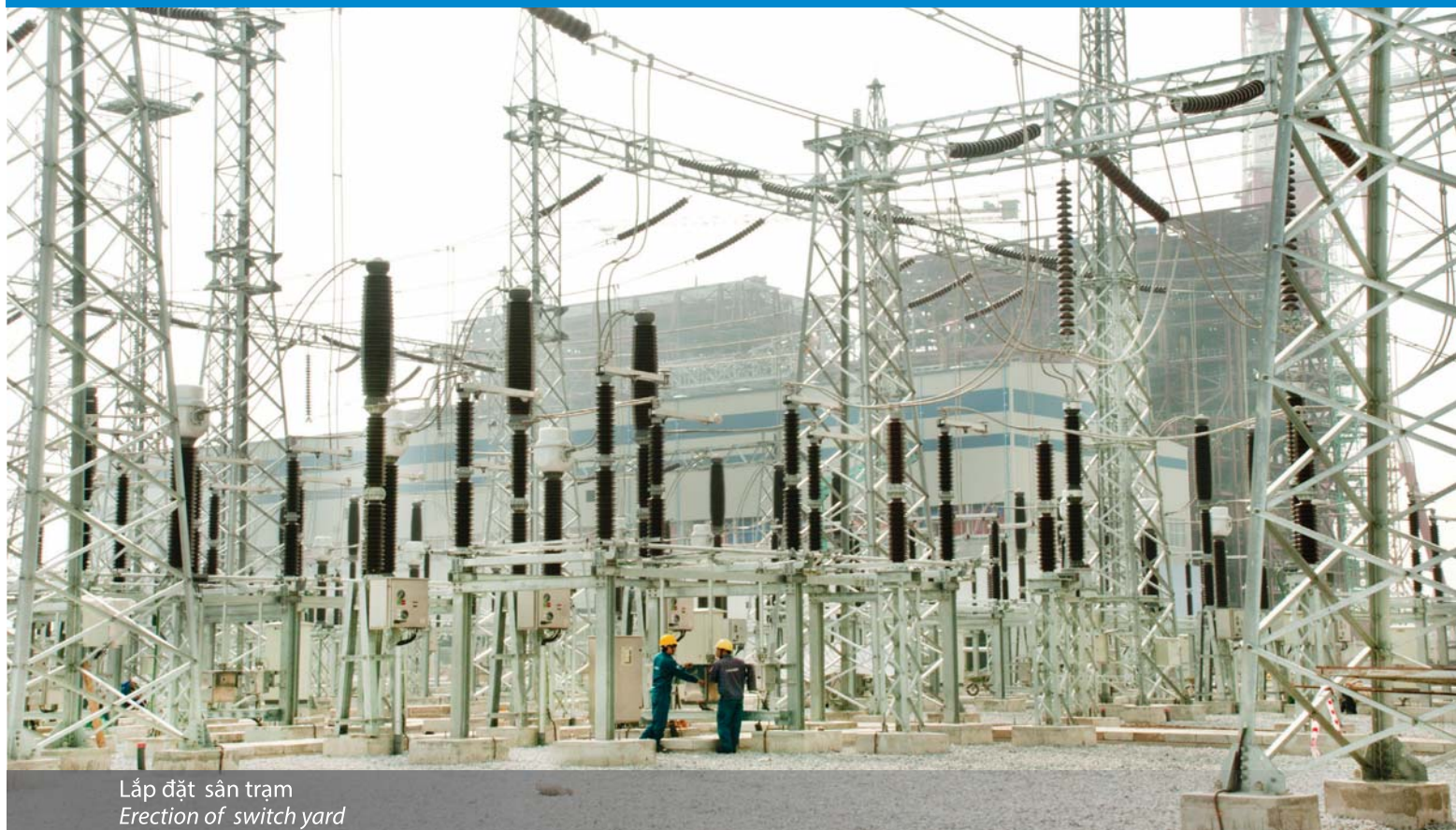
## LẮP ĐẶT THIẾT BỊ



Lắp đặt lò hơi - Erection of boiler

# LẮP ĐẶT THIẾT BỊ

## Equipment Installation



Lắp đặt sân trạm  
*Erection of switch yard*



Lắp đặt đường ống nước làm mát chính  
*Erection of main cooling water pipelines*



Lắp đặt hệ thống khử lưu huỳnh  
*Erection of Flue Gas Desulfurisation system*



Lắp đặt lọc bụi tĩnh điện  
*Erection of electro static precipitator*



Lắp đặt hệ thống xử lý nước  
*Erection of water treatment plant*



# Equipment Installation

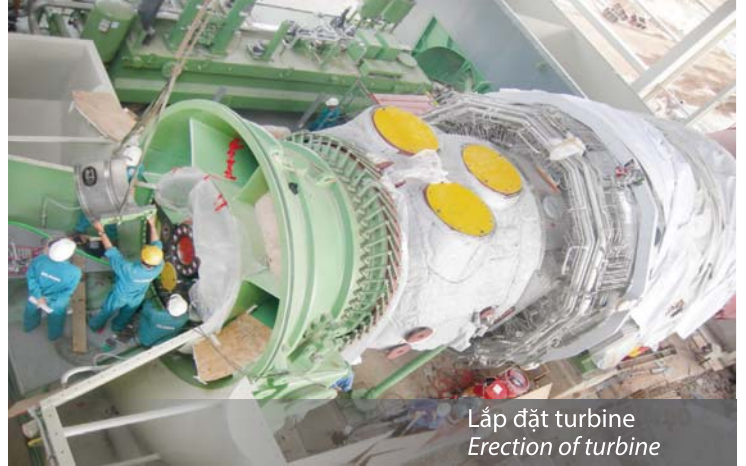
## LẮP ĐẶT THIẾT BỊ

### LẮP ĐẶT NHÀ MÁY NHIỆT ĐIỆN KHÍ

#### ERECTION OF GAS COMBINED CYCLE POWER PLANTS



Lắp đặt bơm nước làm mát chính  
Erection of main cooling water pump



Lắp đặt turbine  
Erection of turbine



Vận chuyển thiết bị turbine  
Transportation of turbine



Lắp đặt hệ thống bồn chứa  
Erection of storage tanks

# LẮP ĐẶT THIẾT BỊ

## Equipment Installation

### LẮP ĐẶT DỰ ÁN NHÀ MÁY THỦY ĐIỆN

#### ERECTION OF HYDRO POWER PLANTS





Lắp đặt turbine  
*Erection of turbine*



Lắp đặt hệ thống ống xoắn  
*Erection of spiral piping system*

# LẮP ĐẶT THIẾT BỊ

## Equipment Installation

### LẮP ĐẶT DỰ ÁN LỌC HÓA DẦU

ERECTION OF REFINERY & PETROCHEMICAL PROJECTS



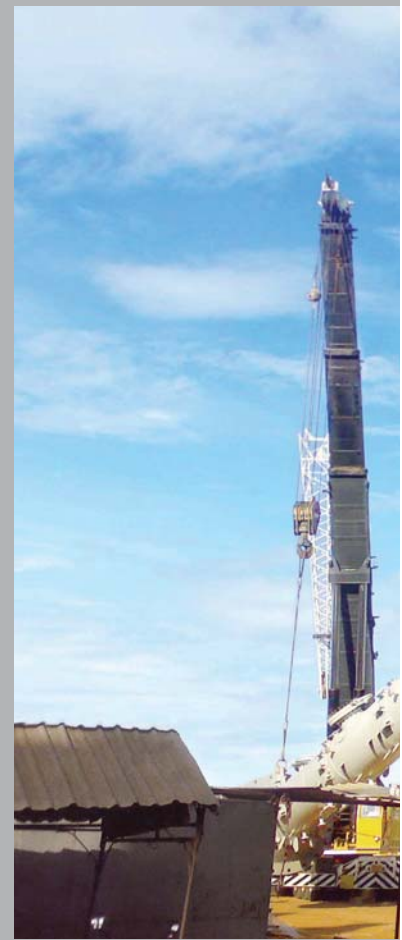
Lắp đặt bồn chứa hình cầu  
Erection of spherical tank



Lắp đặt thiết bị nhà máy LPG Thị Vải  
Erection of LPG filling station equipments



Lắp bồn dầu thô  
Erection of crude oil storage tank





Một góc dự án nhà máy lọc hóa dầu Nghi Sơn  
*A corner of Nghi Son Refinery & Petrochemical Complex Project*



Lắp đặt thiết bị nặng  
*Erection of heavy equipment*



Lắp đặt hệ thống ống ngầm  
*Erection of underground pipelines*



Lắp đặt thiết bị nặng  
*Erection of heavy equipments*

# LẮP ĐẶT THIẾT BỊ

## Equipment Installation

### LẮP ĐẶT CÁC DỰ ÁN KHÁC

INSTALLATION OF OTHER PROJECTS



Lắp đặt thiết bị cơ, điện nhà máy phân bón năm sao - Cambodia  
*M,E,I & C installation of 5- star fertilizer plant - Cambodia*



Lắp đặt thiết bị cơ, điện nhà máy nghiền đậu nành Bunge  
*M,E,I & C installation of Bunge Soya Crushing Plant*

# Equipment Installation

## LẮP ĐẶT THIẾT BỊ



Lắp đặt thiết bị cơ, điện nhà máy tôn Hòa Phát  
*M,E,I & C installation of Hoa Phat Steel Sheet Factory*



Lắp đặt thiết bị cơ, điện nhà máy thép SunSCO  
*M,E,I & C installation of SunSCO Steel Factory*



Lắp đặt thiết bị cơ, điện nhà máy xi măng Đồng Lâm  
*M,E,I & C installation of Dong Lam Cement Plant*

# CHẾ TẠO THIẾT BỊ

## Equipment Fabrication

### NĂNG LỰC CHẾ TẠO

CÔNG TY CỔ PHẦN LILAMA 18 CÓ CÁC CƠ SỞ SẢN XUẤT CHÍNH NHƯ SAU:

- Nhà máy CTKCT và TBCK tại Bình Dương với diện tích 10ha, công suất GCSX 10,000 tấn/ năm
- Xưởng gia công lại Long Thành, Đồng Nai với công suất GCSX 1,200 tấn/năm
- Xưởng sản xuất tại Vũng Tàu với công suất GCSX 1,200 tấn/năm
- Xưởng sản xuất tại Kiên Lương, Kiên Giang với công suất 1,200 tấn/năm

Ngoài ra tại từng dự án khác nhau, tùy điều kiện cụ thể, các bãi gia công và nhà xưởng tại công trường sẽ được xây dựng tạm thời để đảm bảo chất lượng và tiến độ dự án.



Nhà máy chế tạo kết cấu thép và thiết bị cơ khí - Bình Dương  
Steel structure and mechanical equipment manufacturing factory - Binh Duong Province



# Equipment Fabrication

## CHẾ TẠO THIẾT BỊ

### FACILITIES

LILAMA 18 JSC HAS MAIN WORKSHOPS AS FOLLOWS:

- Steel structure and mechanical equipment manufacturing Factory – Binh Dương Province- has an area of 10ha with fabrication & manufacturing capacity of 10,000 tons/year.
- Workshop at Long Thanh – Dong Nai Province with fabrication & manufacturing capacity of 1,200 tons/year.
- Workshop at Vung Tau City with fabrication & manufacturing capacity of 1,200 tons/year.
- Workshop at Kien Luong, Kien Giang Province with fabrication & manufacturing capacity of 1,200 tons/year.

Besides, depending on specific conditions of project, fabrication yard and temporary workshop at site will be built to satisfy project quality and schedule.



# CHẾ TẠO THIẾT BỊ

## Equipment Fabrication

**CHẾ TẠO BỒN ÁP LỰC, ĐƯỜNG ỐNG ÁP LỰC, LÒ HƠI THEO TIÊU CHUẨN ASME**  
*PRESSURE VESSELS, PRESSURE PIPELINE, BOILER ACCORDING TO ASME CODE*



Chế tạo bồn áp lực  
*Pressure vessel*



Thiết kế, chế tạo bồn áp lực cho Linde gas Vietnam  
*Design, manufacture of pressure vessel for Linde Gas Vietnam*



Bồn áp lực  
*Pressure vessel*

# Equipment Fabrication

## CHẾ TẠO THIẾT BỊ



Thiết bị thu hồi chân không  
VRU Equipment



Thiết bị tách chất lỏng  
Seal liquid Equipment

# CHẾ TẠO THIẾT BỊ

## Equipment Fabrication

### CHẾ TẠO THIẾT BỊ KHAI KHOÁNG

#### FABRICATION OF MINING EQUIPMENT



Thiết bị bốc dỡ  
*Ship unloader*



Máy cào, đánh đồng, phá đồng  
*Portal scraper reclaimer*



Gia công, tổ hợp cụm bánh xe di chuyển  
*Fabrication and assembly of Travelling bogies*



Gia công bánh xúc liêu  
*Fabrication of Bucket Wheel for Stacker/Reclaimer*



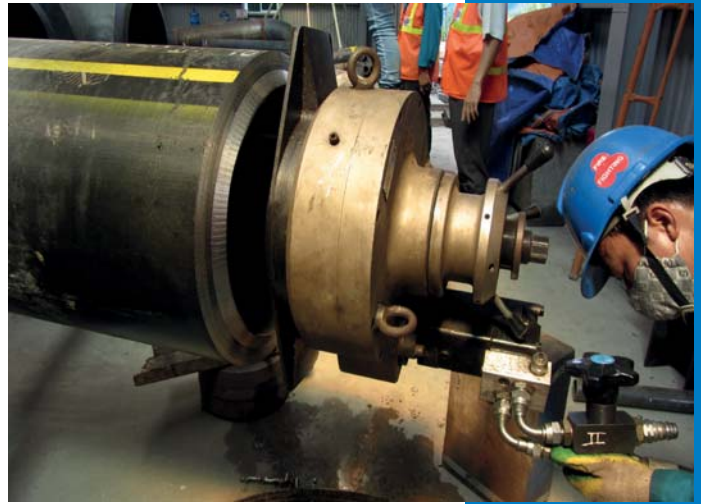
Máy đánh đồng / *stacker*

# Equipment Fabrication

## CHẾ TẠO THIẾT BỊ

### CHẾ TẠO ỐNG ÁP LỰC

PRESSURE PIPING FABRICATION



Chế tạo ống áp lực cho nhà máy nhiệt điện  
Fabrication of pressure piping for thermal power plants

# CHẾ TẠO THIẾT BỊ

## Equipment Fabrication

### CHẾ TẠO THIẾT BỊ BỐC DỠ HÀNG

FABRICATION OF LOADING / UNLOADING EQUIPMENT



Cầu Container xuất khẩu sang cảng Ahlone - Myanmar  
Feeder Sever to be exported to Ahlone port - Myanmar



Cầu container tại cảng Wilmington – Hoa Kỳ  
Feeder Sever at Wilmington Port – USA



Cầu Container xuất khẩu sang cảng Vancouver - Canada  
Feeder Sever to be exported to Vancouver port - Canada



Cầu Container Tân Cảng - Cát Lái  
Feeder Server at Tan Cang - Cat Lai

# Equipment Fabrication CHẾ TẠO THIẾT BỊ

## CHẾ TẠO THIẾT BỊ CHO CÁC DỰ ÁN LỘC DẦU VÀ OFFSHORE

FABRICATION OF EQUIPMENT FOR OIL REFINERY PROJECT AND OFFSHORE PROJECTS



Bồn chịu áp 350 KPa ở nhiệt độ 100° C (VRU)  
Pressure vessel



Thiết bị bồn chịu áp  
Pressure vessel



Tháp đỡ và đầu đốt nhà máy lọc dầu  
Derrick structure



Ống đốt - Flare risers

# CHẾ TẠO THIẾT BỊ

## Equipment Fabrication

### GIA CÔNG, TỔ HỢP CHÂN ĐẾ GIÀN KHOAN

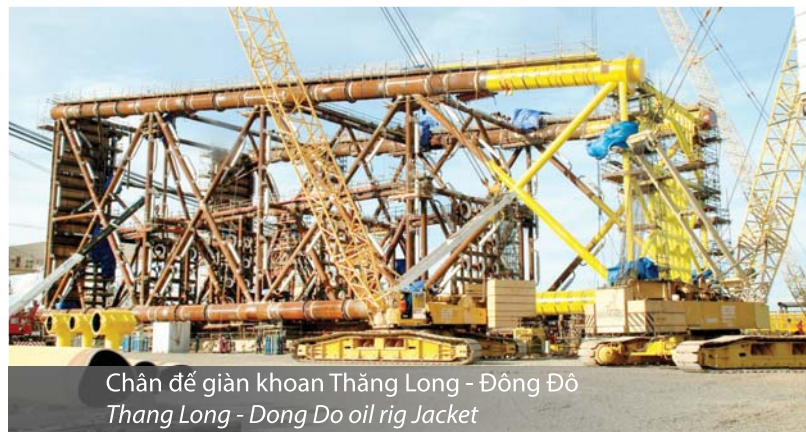
OIL RIG JACKET





# Equipment Fabrication

## CHẾ TẠO THIẾT BỊ



# CHẾ TẠO THIẾT BỊ

## Equipment Fabrication

### GIA CÔNG, TỔ HỢP SKID

FABRICATION AND ESSEMBLY OF SKIDS



# CÁC DỰ ÁN TIÊU BIỂU

## List Of Major Projects

<b>A</b> :	<b>Tổ hợp (ASSEMBLY)</b>	<b>PA</b>	:	<b>Sơn (PAINTING)</b>
<b>C</b> :	<b>Xây dựng (CIVIL CONSTRUCTION)</b>	<b>PP</b>	:	<b>Gia công &amp; lắp ống (PIPING FAB &amp; INS)</b>
<b>E</b> :	<b>Thiết kế(ENGINEERING)</b>	<b>Pr</b>	:	<b>Chạy thử (PRECOMMISSIONING)</b>
<b>EI</b> :	<b>Lắp điện (ELECTRICAL INST.)</b>	<b>S</b>	:	<b>Kết cấu thép (STEEL STRUC TURE )</b>
<b>F</b> :	<b>Gia công (FABRICATION)</b>	<b>SOW</b>	:	<b>Phạm vi công việc (SCOPE OF WORK)</b>
<b>M</b> :	<b>Lắp cơ (MECHANICAL INST.)</b>	<b>T</b>	:	<b>Vận chuyển (TRANSPORTATION)</b>
<b>MA</b> :	<b>Bảo dưỡng (MAINTENANCE)</b>			
<b>P</b> :	<b>Cung cấp vật tư (PROCUREMENT)</b>			

Stt NO.	CÔNG TRÌNH	PROJECTS	KHÁCH HÀNG CLIENT	PVCV SOW	PERIOD THỜI GIAN
<b>I CÔNG NGHỆ KHAI THÁC DẦU KHÍ, HÓA CHẤT / OIL &amp; GAS EXPLOITATION TECHNOLOGY, CHEMICAL</b>					
1	Nhà máy lọc hóa dầu Nghi Sơn	Nghi Sơn Petro chemical refinery Project	LILAMA CORP	PP, F, M, EI, S, PA	2014-2016
2	GCLD chân đế Hải Thạch – Rạng Đông	Fabrication and installation of Hai Thanh – Rang Dong Oil-Rig Jacket	VIETSOVPETRO	F, M, PA	2010-2012
3	GCLD chân đế Gấu Trắng	Fabrication of Gau Trang Oil-Rig Jacket	VIETSOVPETRO	F, M, PA	2012
4	GCLD giàn khoan BK14	Fabrication and installation of BK14 Block Module	VIETSOVPETRO	F, M, PA	2010
5	Kho xăng dầu ngoại quan Vân Phong – Bồn bể chứa xăng dầu	Van Phong Bonded Petroleum Terminal - Tanks	PENJICO	F, PA, A, M	2009-2011
6	Nhà máy lọc dầu Dung Quất: Ống, Bồn bể, Thiết bị, Cầu cảng, Bảo trì NM	Dung Quat Oil Refinery Project: Piping, Tanks & Spherical; Equipment; Quay; Maintenance Packages	LILAMA CORP.	F, A, PA, M, , PR, MA	2006 -2009
7	Bồn chứa hình cầu - Nhà máy nhựa PP	Spherical tanks at Polypropylene Plant	PVC	A, EI, PA	2009
8	Trạm nạp LPG Thị Vải	Thị Vải LPG filling station	PVGAS	PC Contractor	2007-2008
9	Bồn hình cầu chứa VCM 10.000m3	10,000m3 VCM spherical tank	TPC-VINA	T, A, M, PA, C, PR	2006-2007
10	Đường ống khí đốt PM3 – Cà Mau	PM3 - Ca Mau Gas pipeline	VIETSOVPETRO	PP, M	2006
<b>II ĐIỆN - NĂNG LƯỢNG / POWER AND ENERGY FIELD</b>					
1	Nhà máy nhiệt điện Sóng Hậu 1 -2x600MW	2x600MW – Song Hau 1 Thermal Coal Power Plant	LILAMA CORP. DOOSAN	EPC (for MCWS) ; PP, F, M, EI, S, PA	2015-2020
2	Nhà máy nhiệt điện Vĩnh Tân 4 – 2x600MW	2x600MW – Vinh Tan 4 Thermal Coal Power Plant	LILAMA CORP. DOOSAN	PP, F, M, EI, S, PA	2015-2018
3	Nhà máy nhiệt điện Duyên Hải 3 mở rộng 1x660MW	1x660MW Duyên Hai 3 extension thermal power plant	Jurong Engineering Co	PP, F, M, EI, S, PA	2015-2017
4	Nhà máy nhiệt điện Thái Bình 1 – 2x300MW	2x300MW – Thai Binh 2 Thermal Coal Power Plant	Jurong Engineering Co	PP, F, M, EI, S, PA	2015-2017
5	Nhà máy nhiệt điện Thái Bình 2 – 2x600MW	2x600MW – Thai Binh 1 Thermal Coal Power Plant	LILAMA CORP	PP, F, M, EI, S, PA	2014-2018
6	Nhà máy nhiệt điện Nghi Sơn 1 – Thanh Hóa	Nghi Sơn 1 Thermal Power Project	Jurong Engineering Co.	F, A, S, EI, PP, I, H	2012 - 2013
7	Nhà máy nhiệt điện Mông Dương 1&2 – Quảng Ninh	Mong Duong 1&2 Thermal Power Project	Lilama Coporation	F, A, S, EI, PP, I, H	2012 - 2013
8	Nhà máy nhiệt điện Vũng Áng 1 – Hà Tĩnh	Vung Ang 1 Thermal Power Plant	Lilama Coporation	F, A, S, EI, PP, I, H	2011 - 2013
9	Trạm điện 22/6KV - NM xi măng Thăng Long	22/6KV SubStation at Thang Long Cement Plant	THANG LONG CEMENT JSC	C, P, M, EI	2010-2011
10	Nhà máy nhiệt điện Nhơn Trạch 1&2 – thiết bị chính	Nhon Trach 1 & 2 CCGP–Main equipment	LILAMA CORP.	M, EI, PR	2007-2010
11	Nhà máy nhiệt điện Nhơn Trạch 1&2 – thiết bị phụ trợ	Nhon Trach 1 & 2 CCGP - BOP	TORISHIMA	P, F, PA, M, EI, PR	2007-2010
12	Nhà máy nhiệt điện Ô Môn – Cần Thơ	O Mon Thermo Power Plant – Can Tho	LILAMA CORP.	P, F, M, EI, PR	2006-2009
13	Nhà máy nhiệt điện Cà Mau 1&2 – thiết bị phụ trợ	Ca Mau 1 & 2 CCGP – BOP	TORISHIMA	P, F, PA, M, EI, PR	2007-2008
14	Vỏ tuốc bin & thiết bị cơ khí NM thủy điện Đại Ninh	Turbine housing & equipment of Dai Ninh Hydro Power Plant	ALSTOM – TOSHIBA	F, A, EI, M, PR	2006-2008
15	Nhà máy điện Laminex – Australia	Laminex Heat Plant – Australia	BRIGHTWATER	P, F, A, PA	2007
<b>III CÔNG NGHIỆP XI MĂNG &amp; VẬT LIỆU XÂY DỰNG / CEMENT &amp; BUILDING MATERIAL INDUSTRIES</b>					
1	Lắp đặt cơ điện nhà máy xi măng Đồng Lâm – Huế	M&E installation at Dong Lam Cement Project	DONG LAM CEMENT COMPANY	F, PA, I, PP, H, S, T	2012 - 2014
2	Dự án thu hồi nhiệt cho công ty Holcim (VN) Ltd.	Waste Heat recovery project	HOLCIM (VN) LTD.	F, A, PI	2012
3	Nhà máy xi măng Hà Tiên 2.2	Ha Tien 2.2 cement plant	HA TIEN 2 CO.	F, PA, I, PP, H, S, T	2009 - 2012
4	Nhà máy xi măng Công Thành	Cong Thanh Cement Plant	LOESCHE	P, F, PA, T	2010-2011
5	Dây chuyền sản xuất clinker & đóng bao xi măng - NM xi măng Hà Tiên 2.2, công suất 1,260,000 tấn/năm	Clinker production & cement packing production line - Hà Tiên 2.2 with capacity 1,260,000T/year	HA TIEN 2 CEMENT Co.	P, F, PA, T, S, M, EI, PR	2009 -2011
6	Nhà máy xi măng Bình Phước 2,000,000 T/năm	Binh Phuoc Cement Plant with capacity 2,000,000 T/year	HA TIEN 1 CEMENT Co; POLYSIUS AG & LOESCHE	PP, M, F, PR, MA	2007-2010
7	Thiết kế, cung cấp, Gia công và lắp đặt, chạy thử Silo 250 tấn - Trạm nghiền XM Lafarge	Design, Procurement, fabrication and erection for 250 tons SILO project – Lafarge Cement Terminal	LAFARGE VIET NAM	EPC Contractor	2009
8	Nhà máy xi măng Kampot - Campuchia	Kampot Cement Plant - Cambodia	KAMPOT CEMENT Co.	P, F, PA, T, M, EI, PR	2006-2007
<b>IV CÔNG NGHIỆP SẢN XUẤT THÉP / STEEL INDUSTRIES</b>					
1	Gia công thiết bị Reclaimer + Tripper car cho nhà máy thép Hà Tĩnh – Formosa	Fabrication of Reclaimer & Tripper car for Ha Tinh Steel Project	SHADE (Germany)	P, F, A, PA, T	2013-2014
2	Lắp đặt thiết bị cơ và điện cho nhà máy sản xuất ống thép xoắn – Nippon Steel	M&E installation at spiral steel pipe factory - Nippon Steel	NIPPON STEEL CO. LTD.	I, EI, PEI, PP, H	2012

# CÁC DỰ ÁN TIÊU BIỂU

## List Of Major Projects

Stt NO.	CÔNG TRÌNH	PROJECTS	KHÁCH HÀNG CLIENT	PVCV SOW	PERIOD THỜI GIAN
3	Lắp đặt thiết bị dây chuyền CGL nhà máy thép Sunsteel	Installation of equipment for Sunesco. Company	SUNESCO COMPANY	I, E, P, E, P, P, H	2012 -2013
4	Nhà máy thép Thống Nhất	Thong Nhat Cold Roll Mill	THONGNHAT STEEL Co.	F, P, P, M, E, I, PR	2008-2009
5	Nhà máy thép Sunsteel	Sunsteel Factory	SUNSTEEL Co.	P, F, S, M, C	2007-2008
6	Nhà máy thép Bluescope	Bluescope Steel Plant	BLUESCOPE	F, M, E, I	2007
<b>V</b>	<b>CÔNG NGHIỆP GIẤY, GỖ, MÍA ĐƯỜNG &amp; CÁC DỰ ÁN KHÁC - CÁC DỰ ÁN TRONG NƯỚC / WOOD, PAPER INDUSTRIES &amp; OTHERS - DOMESTIC PROJECT</b>				
1	Nhà máy giấy Kimberly Clark	Kimberly Clark Paper mill	KIMBERLY CLARK	F, A, I, E, I	2012 - 2013
2	Nhà máy giấy Sài Gòn - Mỹ Xuân	Sai Gon - My Xuan Tissue Paper Plant	SAI GON-MY XUAN Co. Ltd	P, F, A, P, P, I, E, I, P, A	2010-2011
3	Nhà máy đường tại Campuchia	Sugar Plant in Cambodia	KAMADHENU VENTURES Ltd.	P, F, I, E, I, P, P, S, P, A, H	2011
4	Nhà máy phân bón NPK tại Campuchia	NPK Fertilizer Factory in Cambodia	FIVE STAR INTERNATIONAL FERTILIZER CO.	P, F, I, E, I, P, P, H	2012 - 2013
5	Nhà máy bột mì Interflour	Interflour Factory	INTERFLOUR VIET NAM CO.	P, F, I, E, I, P, P, S, H	2009 - 2010
6	Nhà máy bột đậu nành Bunge	Bunge Soya Crushing Plant	BUNGE VN	P, F, P, A, M, E, I, PR	2010-2011
7	Nhà máy thuốc lá Sài Gòn	Sai Gon Tobacco Plant	SAIGON TOBACO Co.	P, F, P, A, M, E, I, PR	2010
<b>IX</b>	<b>GIA CÔNG CHẾ TẠO KẾT CẤU THÉP VÀ THIẾT BỊ CHO XUẤT KHẨU VÀ XUẤT KHẨU TẠI CHỖ / FABRICATION OF STEEL STRUCTURE AND EQUIPMENT FOR EXPORT AND EXPORT ON SPOT</b>				
1	2 Cầu container 73037-38 cho CTCP Cảng Đà Nẵng	2 Container Cranes 73037-38 for Da Nang Port	KOCKS	P, F, P, A, A, T	2017
2	2 Cầu container 73035-36 cho CTCP Cảng Hải Phòng	2 Container Cranes 73035-36 for Hai Phong Port	KOCKS	P, F, P, A, A, T	2017
3	1 Cầu container 73034 cho CTCP Cảng Nam Hải Đinh Vũ	1 Container Crane 73034 for Nam Hai Dinh Vu Port	KOCKS	P, F, P, A, A, T	2016
4	Gia công silo và kết cấu thép	Fabrication of silo & steel structure	Bulk Engineering	F, T	11/2015-3/2016
5	1 Cầu container 73033 cho CTCP Vận Tải Biển Tân Cảng	1 Container Crane 73033 for Tan Cang Shipping	KOCKS	P, F, P, A, A, T	2016
6	2 Cầu container 73031-32 cho CTCP Cảng Hải Phòng	2 Container Cranes 73031-32 for Hai Phong Port	KOCKS	P, F, P, A, A, T	2016
7	1 Cầu container 73030 cho CTCP Cảng Đà Nẵng	1 Container Crane 73030 for Da Nang Port	KOCKS	P, F, P, A, A, T	2016
8	2 Cầu container 71116-17 cho Cảng Wilmington	2 Container Cranes 71116-17 for Wilmington Port	KOCKS	P, F, P, A, A, T	2015
9	1 Cầu container 73029 cho CTCP Cảng Xanh VIP	1 Container Crane 73029 for VIP Green Port	KOCKS	P, F, P, A, A, T	2015
10	2 Cầu container 73027-28 cho CTCP Vận Tải và Thương Mại Quốc Tế	2 Container Cranes 73027-28 for Inter. Trans. and Trading	KOCKS	P, F, P, A, A, T	2015
11	Gia công lọc bụi túi xuất đi Mỹ	Fabrication of bag filter	Redecam	F, T	3/2014-10/2014
12	2 Cầu container 73019-20 cho CTCP Cảng Xanh VIP	2 Container Cranes 73019-20 for VIP Green Port	KOCKS	P, F, P, A, A, T	2014
13	1 Cầu container 71113 cho Cảng Vancouver	1 Container Crane 71113 for Vancouver Port	KOCKS	P, F, P, A, A, T	2014
14	1 Cầu container 73014 cho Cảng Myanmar	1 Container Crane 73014 for Myanmar Port	KOCKS	P, F, P, A, A, T	2014
15	1 Cầu container 73013 cho CTCP Dịch Vụ Biển Tân Cảng	1 Container Crane 73013 for Tan Cang Offshore	KOCKS	P, F, P, A, A, T	2014
16	1 Cầu container 73010 cho Cảng Myanmar	Container Crane 73010 for Myanmar Port	KOCKS	P, F, P, A, A, T	2013
17	2 Cầu container 72015/16 cho Cảng Vostochny	2 Container Cranes 72015/16 for Vostochny Port	KOCKS	P, F, P, A, A, T	2013
18	Chế tạo bồn áp lực cho Linde Gas	Fabrication of pressure vessels for Linde Gas	LINDE GAS VIET NAM	P, F, A, P, A, T	2013
19	Thiết bị nhà máy xi măng Maros Clinker	Equipment for Cement Plant Maros Clinker	LOESCHE	P, F, A, P, A, T	2012
20	3 Cầu container 72010/11/12 cho Cảng Vostochny	3 Container Cranes 72010/11/12 for Vostochny Port	KOCKS	P, F, P, A, A, T	2011



# TRANG THIẾT BỊ XE, MÁY THI CÔNG

## Means Of Installation & Construction

NO.	MÔ TẢ THIẾT BỊ	EQUIPMENT DESCRIPTION	CAPACITY	QUANTITY	ORIGIN
<b>I XE CẦU XÍCH</b>					
<b>CRAWLER CRANE</b>					
1	Xe cầu xích Hitachi KH850-3	Hitachi KH850-3 Crawler crane	150T	1	Japan
2	Xe cầu xích Hitachi KH500-3	Hitachi KH500-3 Crawler crane	100T	1	Japan
3	Xe cầu xích Kobelco 7065-2	Kobelco 7065-2 Crawler crane	65T	1	Japan
4	Xe cầu xích RDK 280	RDK 280 Crawler crane	28T	1	Germany
5	Xe cầu xích RDK 250	RDK 250 Crawler crane	25T	1	Germany
<b>II XE CẦU BÁNH LỚP</b>					
<b>MOBILE CRANE</b>					
1	Xe cầu Pinguely GC 15150S	Pinguely GC 15150S Mobile crane	130T	1	France
2	Xe cầu Tadano GR-600EX	Tadano GR-600EX Mobile crane	60T	1	Japan
3	Xe cầu Kato NK-550VR	Kato NK-550VR Mobile crane	55T	1	Japan
4	Xe cầu Tadano TG500E	Tadano TG500E Mobile crane	50T	1	Japan
5	Xe cầu Tadano GR-500EX	Tadano GR-500EX Mobile crane	50T	1	Japan
6	Xe cầu Kato KR-50	KATO KR-50 Mobile crane	50T	1	Japan
7	Xe cầu Kato KR-45H	Kato KR-45H Mobile crane	45T	1	Japan
8	Xe cầu Kato KR-35H-V	Kato KR-35H-V Mobile crane	35T	1	Japan
9	Xe cầu Tadano TL300E	Tadano TL300E Mobile crane	30T	2	Japan
<b>III CẦU THÁP</b>					
<b>TOWER CRANE</b>					
1	Cầu tháp QLCM, Model Q900	QLCM Tower crane, Model Q900	50T	1	China
<b>IV XE TẢI - CẦU</b>					
<b>TRUCK WITH CRANE</b>					
1	Xe tải Iveco - cầu Fassi	Truck Iveco - Crane Fassi	12T - 4.5T	1	Italy
2	Xe tải Hino - cầu Tadano ZF500	Truck Hino - crane Tadano ZF500	7 T - 5T	1	Japan
3	Xe tải Hyundai HD320 - cầu Soosan	Truck Hyundai HD320 - crane Doosan	11.5T - 10T	4	Korea
4	Xe tải Daewoo K9KEF - cầu Dongyang	Truck Daewoo K9KEF - crane Dongyang	9.5T - 7T	3	Korea
<b>V XE TẢI</b>					
<b>TRUCK</b>					
1	Xe tải thùng Hyundai HD250	Truck Hyundai HD250	14T	1	Korea
2	Xe tải thùng Hyundai HD65	Truck Hyundai HD65	2.5 T	1	Viet Nam
<b>VI ĐẦU KÉO GẮN CẦU</b>					
<b>TRACTOR WITH CRANE</b>					
1	Đầu kéo Daewoo - cầu Palfinger/ Fassi	Tractor Daewoo - crane Palfinger/ Fassi	60T - 10T	2	Korea
2	Romooc	Trailer	60T	2	France
<b>VII XE NÂNG</b>					
<b>FORKLIFT</b>					
1	Xe nâng Hyundai HDF 70-75	Forklift Hyundai HDF 70-75	7T	8	Korea
2	Xe nâng Hyundai 25D-7/TF370	Forklift Hyundai 25D-7/TF370	2.5T	1	Korea
<b>VIII CẦU TRỤC</b>					
<b>OVERHEAD CRANE</b>					
1	Cầu trục 2 dầm 30T x 22.45M	2 beam 30T x 22.45M- overhead crane	30T	1	Viet Nam
2	Cầu trục 2 dầm 20T x 22.45M	2 beam 20T x 22.45M- overhead crane	20T	1	Viet Nam
3	Cầu trục 2 dầm	2 beam - overhead crane	20T	1	Viet Nam
4	Cầu trục 2 dầm BANDO	2 beam BANDO - overhead crane	10T	4	Viet Nam
5	Cầu trục 2 dầm	2 beam - overhead crane	10T	3	Viet Nam
6	Dầm cầu trục (1 dầm) + Pa lăng điện Mitsubischi 10t.	1 beam - overhead crane +electric hoist Mitsubischi 10t.	10T	1	Viet Nam
7	Cầu trục 2 dầm	2 beam -overhead crane	5T	2	Viet Nam
8	Cầu trục 1 dầm GABM	1 beam - GABM overhead crane	3.2T	1	Viet Nam
<b>IX CỐNG TRỤC</b>					
<b>GANTRY</b>					
1	Cống trục Abus GM 7320H6 - 202.41.221D	Abus GM 7320H6 - 202.41.221D Gantry	30T	1	Viet Nam
2	Cống trục Abus	Abus Gantry	30T	1	Viet Nam
3	Cống trục 200D - 12C - H	200D - 12C - H Gantry	20T	2	Viet Nam
4	Cống trục 2 dầm 20TxLK	2 beam -gantry 20Tx LK Gantry	20T	1	Viet Nam
5	Cống trục 2 dầm Sungdo C-SD10-H12-MH	2 beam - gantry Sungdo C-SD10-H12-MH Gantry	10T	3	Viet Nam
<b>X VẬN THĂNG</b>					
<b>ELEVATOR</b>					
1	Vận thăng 01 lồng SC 200	SC200 Elevator -1 cage	2T	1	China
2	Vận thăng 02 lồng GJJ-SC200/200G	GJJ -SC200/200G Elevator - 2 cages	2T	1	China
3	Vận thăng 02 lồng SC 200/200	SC 200/200 Elevator - 2 cages	2T	2	China
<b>XI MÁY HÀN</b>					
<b>WELDING MACHINE</b>					
1	Máy hàn tự động Lincoln-Idéalarc DC 1000	Lincoln Automatic welding machine-Idéalarc DC 1000	1000A	4	USA
2	Máy hàn tự động Super Saw DC1000	Automatic welding machine Super Saw DC1000	1000A	18	Viet Nam
3	Máy hàn bán tự động Pana YD-350KR2 350A	Semi-auto welding Machine Pana YD-350KR2 350A	350A	4	Japan
4	Máy hàn bu lông Koko Elotop1710	Bolt welding machine Koko Elotop1710	1800A	1	Germany

# TRANG THIẾT BỊ XE, MÁY THI CÔNG

## Means Of Installation & Construction

NO.	MÔ TẢ THIẾT BỊ	EQUIPMENT DESCRIPTION	CAPACITY	QUANTITY	ORIGIN
8	Máy hàn ống tự động ORBIMAT 160C	Auto Pipe welding machine ORBIMAT 160C	160A	1	Germany
9	Máy gia nhiệt mối hàn Mannings	Weld joint heat treatment Mannings	50kVA	1	England
<b>XII</b>	<b>MÁY CÔNG CỤ</b>	<b>MACHINE TOOL</b>			
1	Máy phay CNC WMW UNION BFP130/6	CNC WMW UNION BFP130/6 milling machine	07 x 02 x 01 m	1	Germany
2	Máy phay ngang (doa) Nissin MBF - 12B	Horizontal milling machine (boring) Nissin MBF - 12B	04 x 1.3 x 0.75 m	1	Japan
3	Máy phay đa năng Fmax 6000	Multi-function milling machine Fmax 6000	1 pha, 220V, 50Hz	1	Italy
4	Máy doa di động BB5000 5HP Climax	Mobile boring machine BB5000 5HP Climax	609,6mm	7	USA
5	Máy lóc tôn 3 trục 90mm (Marcovil)	3 roller rolling machine 90mm (Marcovil)	90mm	1	Portugal
6	Máy lóc tôn thủy lực XZOT3050/25	Hydraulic rolling machine XZOT3050/25	30x3000mm	1	Slovakia
7	Máy lóc tôn thủy lực 4 trục Sahinler 4RHSS-30-460	Hydraulic rolling machine-4 rollers Sahinler 4RHSS-30-460	40x3100mm	1	Turkey
8	Máy ép tôn thủy lực ESPE	Hydraulic steel plate presser ESPE	21kVA	1	Slovakia
9	Máy cắt tôn kim loại SHS-C 6/31	steel plate cutter SHS-C 6/31	7.5kw	1	Thailand
10	Máy cắt đột liên hợp thủy lực-EKM60/120	Hydraulic cutting & punching machine	cut steel plate: 200x20mm	4	Turkey
11	Máy khoan kim loại Yoshida YD5-94CTN	Metal drilling machine Yoshida YD5-94CTN	3.7kw/5.5kw	2	Japan
12	Máy đột kim loại Wasino PUX755	Metal puncher Wasino PUX755	75T	1	Japan
13	Máy tiện C630-1	Lathe C630-1	4,5kw/10kw	5	China
14	Máy nắn cánh dầm thủy lực H Model:YTJ60/YTJ80	Hydraulic straightening machine H Model:YTJ60/YTJ80	200-800mm	1	China
15	Máy chấn tôn kim loại PHS-100/30	Punching machine PHS-100/30	5.5kw	1	Thailand
16	Máy uốn thép hình thủy lực HPK80 Sahinler	Hydraulic bending machine HPK80 Sahinler	100x20:2000mm	1	Turkey
<b>XIII</b>	<b>KÍCH THỦY LỰC</b>	<b>HYDRAULIC JACK</b>			
1	Bộ kích thủy lực ENERPAC	Hydraulic set ENERPAC	400T	2	USA
2	Kích thủy lực điện RickenPower MP-87U65	Hydraulic/ electric Jack Ricken Power MP-87U65	300T	1	Japan
3	Kích thủy lực SVH	Hydraulic Jack SVH	200T	4	France
4	Con rùa vận chuyển TIR CORP	Transporting devices	100T	4	Japan
<b>XIV</b>	<b>HỆ THỐNG LÀM SẠCH BỀ MẶT KIM LOẠI</b>	<b>METAL SURFACE PREPARATION</b>			
1	Hệ thống dây chuyển phun bi tự động	Steel Grit blasting system-auto	03m x 12 m	1	Taiwan
2	Hệ thống phun bi bằng tay	Steel Grit blasting system-manual	22kw	3	Viet Nam

## CÁC KHÁCH HÀNG, ĐỐI TÁC, NHÀ CUNG CẤP

### Customer, partner, supplier



# CÁC CHỨNG CHỈ ĐƯỢC CÔNG NHẬN

## The Accredited Certificates Of Authorization

**Lloyd's Register**  
LQA

**CERTIFICATE OF APPROVAL**

This is to certify that the Quality Management System of:

**Lilama 18 Joint Stock Company**  
9-19 Ho Tung Mau Street, District 1,  
Ho Chi Minh City, Viet Nam

Has been approved by Lloyd's Register Quality Assurance to the following Quality Management System Standards:

**ISO 9001:2008**

The Quality Management System is applicable to:

**Design, fabrication and installation of steel structures, pressure piping, pressure vessel and tank. Erection of mechanical and electrical equipment. Repair and maintenance of jackets, modules, topsides piping and skids**

This certificate is valid only in association with the certificate schedule bearing the same number on which the locations applicable to this approval are listed.

Approved Certificate No: 804263279 Original Approval: 6 January 2001  
Current Certificate: 6 February 2018  
Certificate Expiry: 14 September 2018

Issued by: Lloyd's Register International (Thailand) Ltd  
For and on behalf of Lloyd's Register Quality Assurance Limited

**bsi.**

**Certificate of Registration**

**OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY MANAGEMENT SYSTEM**

This is to certify that:

**LILAMA 18 JOINT STOCK COMPANY**  
P-18 Ho Tung Mau Street,  
District 1, Ho Chi Minh City,  
Vietnam

Holds Certificate Number: **ONS 597855**

and operates an Occupational Health and Safety Management System which complies with the requirements of BS OHSAS 18001:2007 for the following scope:

**Fabrication and installation of steel structure, pressure piping, pressure vessel and tank. Erection of mechanical and electrical equipment. Repair and maintenance of jackets, modules, topsides piping and skids.**

For and on behalf of BSI:  
Chris Cheng, Head of Compliance & Risk - Asia Pacific  
Original Registration Date: 23/04/2013 Effective Date: 23/04/2016  
Latest Revision Date: 21/04/2016 Expiry Date: 24/04/2019  
Page 1 of 1

**CERTIFICATE OF AUTHORIZATION**

The named company is authorized by the American Society of Mechanical Engineers (ASME) for the scope of activity shown below in accordance with the applicable rules of the ASME Boiler and Pressure Vessel Code. The use of the certification mark and the authority granted by this Certificate of Authorization are subject to the provisions of the agreement set forth in the application. Any construction stamped with this certification mark shall have been built strictly in accordance with the provisions of the ASME Boiler and Pressure Vessel Code.

**COMPANY:**  
Lilama 18 Joint Stock Company  
Tan Lap Hamlet, An Dien Commune  
Ben Cat District  
Binh Duong Province  
Viet Nam

**SCOPE:**  
Manufacture and assembly of power boilers at the above location and field sites controlled by the above location

**AUTHORIZED:** August 30, 2016  
**EXPIRES:** October 20, 2019  
**CERTIFICATE NUMBER:** 34.828

Richard Blottman  
Board Chair, Conformity Assessment  
Jeffrey...  
Director, Conformity Assessment

**CERTIFICATE OF AUTHORIZATION**

The named company is authorized by the American Society of Mechanical Engineers (ASME) for the scope of activity shown below in accordance with the applicable rules of the ASME Boiler and Pressure Vessel Code. The use of the certification mark and the authority granted by this Certificate of Authorization are subject to the provisions of the agreement set forth in the application. Any construction stamped with this certification mark shall have been built strictly in accordance with the provisions of the ASME Boiler and Pressure Vessel Code.

**COMPANY:**  
Lilama 18 Joint Stock Company  
Street 3, Dong Xuyen Industrial Zone  
Rach Dua Ward  
Vung Tau, Ba Ria - Vung Tau Province  
Viet Nam

**SCOPE:**  
Manufacture and assembly of power boilers at the above location and field sites controlled by the above location

**AUTHORIZED:** September 2, 2016  
**EXPIRES:** September 2, 2019  
**CERTIFICATE NUMBER:** 53.873

Richard Blottman  
Board Chair, Conformity Assessment  
Jeffrey...  
Director, Conformity Assessment

**CERTIFICATE OF AUTHORIZATION**

The named company is authorized by the American Society of Mechanical Engineers (ASME) for the scope of activity shown below in accordance with the applicable rules of the ASME Boiler and Pressure Vessel Code. The use of the certification mark and the authority granted by this Certificate of Authorization are subject to the provisions of the agreement set forth in the application. Any construction stamped with this certification mark shall have been built strictly in accordance with the provisions of the ASME Boiler and Pressure Vessel Code.

**COMPANY:**  
Lilama 18 Joint Stock Company  
Tan Lap Hamlet, An Dien Commune  
Ben Cat District  
Binh Duong Province  
Viet Nam

**SCOPE:**  
Manufacture of pressure vessels at the above location and field sites controlled by the above location (This authorization does not cover impregnated graphite)

**AUTHORIZED:** August 30, 2016  
**EXPIRES:** October 20, 2019  
**CERTIFICATE NUMBER:** 34.827

Richard Blottman  
Board Chair, Conformity Assessment  
Jeffrey...  
Director, Conformity Assessment

**CERTIFICATE OF AUTHORIZATION**

The named company is authorized by the American Society of Mechanical Engineers (ASME) for the scope of activity shown below in accordance with the applicable rules of the ASME Boiler and Pressure Vessel Code. The use of the certification mark and the authority granted by this Certificate of Authorization are subject to the provisions of the agreement set forth in the application. Any construction stamped with this certification mark shall have been built strictly in accordance with the provisions of the ASME Boiler and Pressure Vessel Code.

**COMPANY:**  
Lilama 18 Joint Stock Company  
Street 3, Dong Xuyen Industrial Zone  
Rach Dua Ward  
Vung Tau, Ba Ria - Vung Tau Province  
Viet Nam

**SCOPE:**  
Manufacture of pressure vessels at the above location and field sites controlled by the above location (This authorization does not cover impregnated graphite)

**AUTHORIZED:** September 2, 2016  
**EXPIRES:** September 2, 2019  
**CERTIFICATE NUMBER:** 53.874

Richard Blottman  
Board Chair, Conformity Assessment  
Jeffrey...  
Director, Conformity Assessment

**CERTIFICATE OF AUTHORIZATION**

The named company is authorized by the American Society of Mechanical Engineers (ASME) for the scope of activity shown below in accordance with the applicable rules of the ASME Boiler and Pressure Vessel Code. The use of the certification mark and the authority granted by this Certificate of Authorization are subject to the provisions of the agreement set forth in the application. Any construction stamped with this certification mark shall have been built strictly in accordance with the provisions of the ASME Boiler and Pressure Vessel Code.

**COMPANY:**  
Lilama 18 Joint Stock Company  
Tan Lap Hamlet, An Dien Commune  
Ben Cat District  
Binh Duong Province  
Viet Nam

**SCOPE:**  
Manufacture of pressure vessels at the above location and field sites controlled by the above location

**AUTHORIZED:** August 30, 2016  
**EXPIRES:** October 20, 2019  
**CERTIFICATE NUMBER:** 40.638

Richard Blottman  
Board Chair, Conformity Assessment  
Jeffrey...  
Director, Conformity Assessment

**CERTIFICATE OF AUTHORIZATION**

The named company is authorized by the American Society of Mechanical Engineers (ASME) for the scope of activity shown below in accordance with the applicable rules of the ASME Boiler and Pressure Vessel Code. The use of the certification mark and the authority granted by this Certificate of Authorization are subject to the provisions of the agreement set forth in the application. Any construction stamped with this certification mark shall have been built strictly in accordance with the provisions of the ASME Boiler and Pressure Vessel Code.

**COMPANY:**  
Lilama 18 Joint Stock Company  
Street 3, Dong Xuyen Industrial Zone  
Rach Dua Ward  
Vung Tau, Ba Ria - Vung Tau Province  
Viet Nam

**SCOPE:**  
Manufacture of pressure vessels at the above location and field sites controlled by the above location

**AUTHORIZED:** September 2, 2016  
**EXPIRES:** September 2, 2019  
**CERTIFICATE NUMBER:** 53.875

Richard Blottman  
Board Chair, Conformity Assessment  
Jeffrey...  
Director, Conformity Assessment

**THE NATIONAL BOARD OF BOILER & PRESSURE VESSEL INSPECTORS**

**Certificate of Authorization**

This is to certify that:

Lilama 18 Joint Stock Company  
Street 3, Dong Xuyen Industrial Zone  
Rach Dua Ward  
Vung Tau, Ba Ria - Vung Tau Province  
Viet Nam

is authorized to use the NB Symbol in accordance with the provisions of the National Board Inspection Code and NB-213, Accreditation of "R" Repair Organizations.

The scope of this Authorization is limited to:

Metals  
Repairs and Alterations  
At  
Shop and Field Locations

Certification Number: 10234

Issue Date: September 9, 2016  
Expiration Date: September 2, 2019  
Executive Director: [Signature]

**THE NATIONAL BOARD OF BOILER & PRESSURE VESSEL INSPECTORS**

**Certificate of Authorization**

This is to certify that:

Lilama 18 Joint Stock Company  
Tan Lap Hamlet, An Dien Commune  
Ben Cat District  
Binh Duong Province  
Viet Nam

is authorized to use the NB Symbol in accordance with the provisions of the National Board Inspection Code and NB-213, Accreditation of "R" Repair Organizations.

The scope of this Authorization is limited to:

Metals  
Repairs and Alterations  
At  
Shop and Field Locations

Certification Number: 7121

Issue Date: September 7, 2016  
Expiration Date: October 20, 2019  
Executive Director: [Signature]

**THE NATIONAL BOARD OF BOILER & PRESSURE VESSEL INSPECTORS**

**Certificate of Authorization to Register**

This is to certify that:

Lilama 18 Joint Stock Company  
Street 3, Dong Xuyen Industrial Zone  
Rach Dua Ward  
Vung Tau, Ba Ria - Vung Tau Province  
Viet Nam

is authorized to apply the "NB" mark and register boilers, pressure vessels or other pressure retaining items with the National Board.

The scope of Authorization is limited to items manufactured in accordance with:

ASME Designator(s): S, U, U2  
Issue Date: November 22, 2016

This Certificate of Authorization to Register will remain in effect as long as the manufacturing organization holds a valid Certificate of Authorization issued by the American Society of Mechanical Engineers.

Executive Director: [Signature]

**THE NATIONAL BOARD OF BOILER & PRESSURE VESSEL INSPECTORS**

**Certificate of Authorization to Register**

This is to certify that:

Lilama 18 Joint Stock Company  
Tan Lap Hamlet, An Dien Commune  
Ben Cat District  
Binh Duong Province  
Viet Nam

is authorized to apply the "NB" mark and register boilers, pressure vessels or other pressure retaining items with the National Board.

The scope of Authorization is limited to items manufactured in accordance with:

ASME Designator(s): U2, S, U  
Issue Date: October 21, 2016

This Certificate of Authorization to Register will remain in effect as long as the manufacturing organization holds a valid Certificate of Authorization issued by the American Society of Mechanical Engineers.

Executive Director: [Signature]



**LILAMA 18**

**Hợp tác với chúng tôi, quý vị sẽ được  
gối cao ngủ yên**

Working with us, you will have a beauty sleep

**VĂN PHÒNG TRỤ SỞ CHÍNH**

Địa chỉ: Số 9 - 19 Hồ Tùng Mậu,  
Phường Nguyễn Thái Bình, Quận 1, TP. HCM, VN  
Số điện thoại: (84) 28 3829 8490 - (84) 28 3821 7474  
Số Fax: (84) 28 3821 0853  
Email: info@lilama18.com.vn - syquynh.ktk@lilama18.com.vn  
Website: www.lilama18.com.vn - www.lilama18.com

**HEAD OFFICE**

Address: 9 - 19 Ho Tung Mau Street  
Nguyen Thai Binh Ward, District 1, HCMC, VN  
Tel. No.: (84) 28 3829 8490 - (84) 28 3821 7474  
Fax, No.: (84) 28 3821 0853  
Email: info@lilama18.com.vn - syquynh.ktk@lilama18.com.vn  
Website: www.lilama18.com.vn - www.lilama18.com

**NHÀ MÁY CHẾ TẠO KẾT CẤU THÉP VÀ  
THIẾT BỊ CƠ KHÍ**

Địa chỉ: Ấp Tân Lập, Xã An Điền,  
Huyện Bến Cát, Tỉnh Bình Dương, VN  
Số điện thoại: (84) 0274 3554 061  
Số Fax: (84) 0274 3554 062  
Email: factory@lilama18.com.vn

**STEEL STRUCTURE AND  
MECHANICAL EQUIPMENT FABRICATION FACTORY**

Address: 7A Road, Tan Lap Hamlet, An Dien Commune,  
Ben Cat District, Binh Duong Province, VN  
Tel. No.: (84) 0274 3554 061  
Fax, No.: (84) 0274 3554 062  
Email: factory@lilama18.com.vn

**XÍ NGHIỆP LẮP MÁY 18-2**

Địa chỉ: Số 64, ấp Kênh Tám Thuộc,  
Thị trấn Kiên Lương, Tỉnh Kiên Giang, VN  
Số điện thoại: (84) 297 3853 276  
Số Fax: (84) 297 3853 830  
Email: lilama182@lilama18.com.vn

**LILAMA 18-2**

Address: No. 64, "Kenh Tam Thuoc" Hamlet,  
Kien Luong Town, Kien Giang Province, VN  
Tel. No.: (84) 297 3853 276  
Fax, No.: (84) 297 3853 830  
Email: lilama182@lilama18.com.vn

**XÍ NGHIỆP LẮP MÁY 18/3**

Địa chỉ: Số 45, Đường 30/4, Phường 9, TP. Vũng Tàu, VN  
Số điện thoại: (84) 254 3838 408  
Số Fax: (84) 254 3838 336  
Email: lilama183@lilama18.com.vn

**LILAMA 18/3**

Address: No. 45, 30/4 Street, Ward 9, Vung Tau City, VN  
Tel. No.: (84) 254 3838 408  
Fax, No.: (84) 254 3838 336  
Email: lilama183@lilama18.com.vn